

Nº albarán : 80627134

Nº albarán : 2000

Del Note Nbr: 80627134

Fecha rec: 2000

Fecha Exp: 09.01.2025

Rec date: 2000

Del. Date: 09.01.2025

Rec date: 2000

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Address: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

City: Mondragon 20500

País: España

Country: España

Transportista/Carrier

Transport number: 372638

Razón social: LKW WALTER Internationale

Short name: LKW WALTER Internationale

Matrícula: 8302JTC

Plate No: 8302JTC

Remolque: HROB8026

Remoc.plate: HROB8026

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Planta: Modugno Bari 70026

Center: Italia

Puerta de descarga: Unloading point

Unloading point: Unloading point

Puesto de consumo: 14249

Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
M0143311	CM 2510310463 KUEHNENAGEL S.r.l. ACCELTATIONE MERCE Quantità dichiarata: 75 Quantità effettiva: 75 Tipo Imballaggio: 3 Quantità imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 15/01/25 Firma:	75		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180382366 501385 3016	00325058676/25068572 018		25	550004700501	
Peso neto total : 600,975 Total net weight:		Peso bruto total : 878,775 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers: 003						

Observaciones: Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: SIGNED BY ROMAN MA...
Recepcion / Receiver: Fagor Ederlan S. Coop.

Conforme / Assigned:

Almacen / Warehouse:

Transportista / Carrier:

806277 80627134/35

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

20+22+23+26

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pateñakua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) CMR				
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 MEDUGNO BARI 70026 ITALIA				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 2C TRASPORTI s.r.l.s. G/da Campoforte, 3 - 83050 Parete (AV) Alba n. 8903651 - P.IVA: 03179160347 PEC: trasporti2c@pec.it				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BAR, ITALIA				18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 09.01.2025				Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.				
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached 80627134/35 80627288		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³
		40 Contenedores puzas auto				110551g		
26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature		20 Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature		13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements		
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 8302- JTC Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N.º HROB 8026		15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward		21 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Supplementos Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL		Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee		
22 Formalizado en Etabli à Established in Arasate 09.01.2025		23 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 8302- JTC Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N.º HROB 8026		24 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 8302- JTC Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N.º HROB 8026		25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received Lugar Lieu Place 15 GEN 2025		
23 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender F. M. Fagor Ederlan S. C. M.		24 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198-Fortíola de Henares Guadalajara (España) B10894996		25 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee KUHLMEIER & CO S.R.L. Via della ... 70026 Medugno (BA)				

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, el reglamento, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification, le règlement, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS